

Sterling Series  
**Sprague  
Rappaport-Type  
Stethoscope**

**INSTRUCTION MANUAL**

English • Spanish



**Latex-Free**

---

# Table of Contents

---

Introduction .....	4
Product Features .....	4
Ensuring a Proper Fit.....	5
Replacing Parts .....	6-7
Cleaning .....	8
Care and Safety Information .....	8
Instrucciones en Español.....	9

---

**Toll-Free Customer Care Help Line: 1-866-326-1313**  
**Monday – Friday 8:30 a.m. – 4:30 p.m. CST**

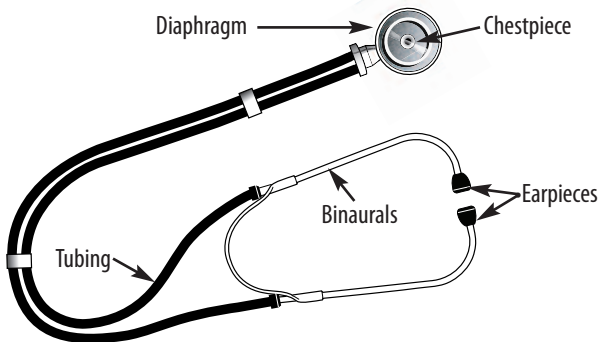


Distributed by  
Veridian Healthcare  
1175 Lakeside Drive  
Gurnee, IL 60031  
[www.veridianhealthcare.com](http://www.veridianhealthcare.com)  
Made in China  
#93-1049 03/15  
©2015 Veridian Healthcare

---

## Product Features

---



---

## Introduction

---

Thank you for purchasing this Veridian Sterling Series Sprague Rappaport-Type Stethoscope. Please read this instruction manual completely, to ensure safe use, accurate results and long life of the stethoscope.

This stethoscope is designed to deliver the most reliable and precise performance of any stethoscope on the market. Its ease of use and quality design and construction are uncompromising; this is a top-tier tool for cardiologists and other medical professionals.

With proper care, your new stethoscope will provide you and your patients with many years of safe, accurate and comfortable performance.

---

---

## Ensuring a Proper Fit

---

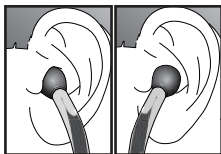
The earpieces on your Veridian Healthcare Stethoscope have been carefully calibrated to provide clear and audible acoustics. To best hear the sounds to be analyzed, please keep the following tips in mind:

Multiple earpieces are included. Select the pair most comfortable and effective for you. The earpieces should point forward when in use, *fig. 1*.

The earpieces should fit in your ears securely but comfortably. The binaurals may be adjusted to ensure maximum comfort and efficacy. To increase the tension, simply squeeze the binaurals just above the joint where they meet, crossing the earpieces, *fig 2*. Do not apply too much pressure; apply a minimum of force, slightly increasing the pressure until the earpieces fit comfortably.

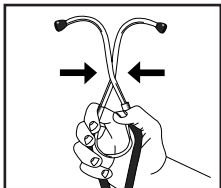
Should the earpieces be too tight, pull the binaurals apart, grasping them just above the joint where they meet, *fig. 3*. Be gentle, so as not to damage the stethoscope.

Always use caution when adjusting the binaurals to avoid damage. When bringing the earpieces closer together, the maximum tension used should bring the black tubing on either side within contact. When pulling the binaurals apart, do not exceed 90 degrees between the binaurals.

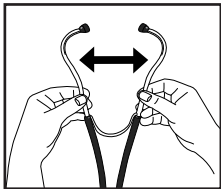


*Fig. 1*  
Correct  
Position

*Fig. 1*  
Incorrect  
Position



*Fig. 2*



*Fig. 3*

# Replacing Parts

Note: Use only Veridian replacement parts in this unit, available from your retailer or directly from Veridian Healthcare at 866-326-1313.

## Diaphragm and Bell Use:

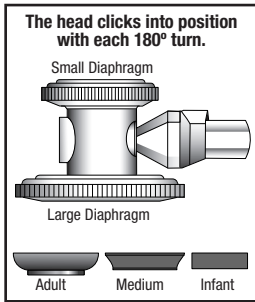
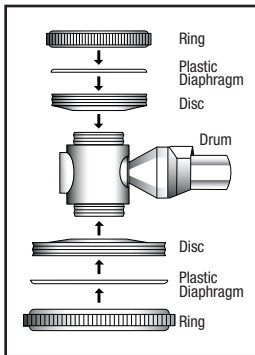
*Large Diaphragm* - Detects diastolic, first, second and third heart sounds, low frequency heart sounds and high-pitched murmurs in adults.

*Small Diaphragm* - For high-pitched infant or pediatric heart sounds.

*Large Bell* - Pinpoints low and medium pitched sounds and murmurs in adults.

*Medium Bell* - Detects low and medium pitched sounds or murmurs in narrow or small places.

*Small Bell* - For low and medium pitched sounds and murmurs from an infant or pediatric patient.



---

# Replacing Parts

---

## **Changing the Diaphragm:**

Veridian Healthcare Sprague Rappaport-Type Stethoscopes include a chestpiece key for easy diaphragm replacement, *fig 1*.

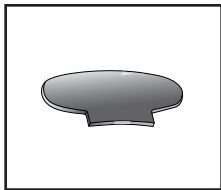
Remove either the small or large diaphragm from the chestpiece.

Place the chestpiece diaphragm side down on the palm of your hand. Using the key, twist and remove the inner metal disc for access to the plastic diaphragm, *fig 2*.

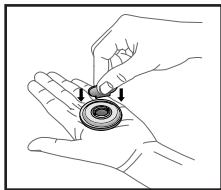
After replacing the diaphragm, use the metal key to tighten the metal disc into place and reattach to the chestpiece, *fig 3*.

## **Changing the Components:**

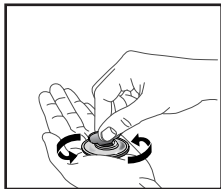
Anytime a component is changed, tap one side of the chestpiece to confirm that the stethoscope is functioning properly. If no sound is heard through the binaural tips, rotate the head 180° or until a clicking sound is heard. Repeat tap.



*Fig. 1*



*Fig. 2*



*Fig. 3*

---

## Cleaning

---

The entire unit may be cleaned with either soap and water or isopropyl alcohol. The earpieces may be removed from the binaurals to facilitate cleaning. After each cleaning, all parts should be thoroughly rinsed and dried completely. Never immerse any part of the stethoscope in liquid. Never use solvents, oils or sterilization equipment to clean the unit.

The chestpiece may be cleaned with the included cleaning cloth as needed. Soapy water or isopropyl alcohol may also be used.

The diaphragm may also be removed and cleaned with soapy water or isopropyl alcohol. Rinse and dry completely after cleaning.

---

## Care and Safety Information

---

Improper care or use of your stethoscope may result in damage to the unit. Following these instructions will ensure the stethoscope's accuracy and long life.

- Do not store the stethoscope in direct sunlight, dusty or humid environments, or extreme temperatures.
- Never use solvents or abrasive cleaning products to clean the stethoscope. Do not immerse the stethoscope or use oils to clean it. Follow the cleaning instructions provided below.

Serie Esterlina

# Rappaport-Tipo Estetoscopio de Sprague

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

Inglés • Español



**Sin Látex**



---

# Contenido

---

Introducción .....	12
Funciones del Producto .....	11
Asegure el ajuste correcto .....	13
Reemplazo de las piezas.....	14-15
Limpieza .....	16
Información de cuidados y de seguridad .....	17

---

**Línea de ayuda gratuita de asistencia al cliente: 1-866-326-1313**  
**De lunes a viernes de 8:30 a 16:30 (hora central estándar)**

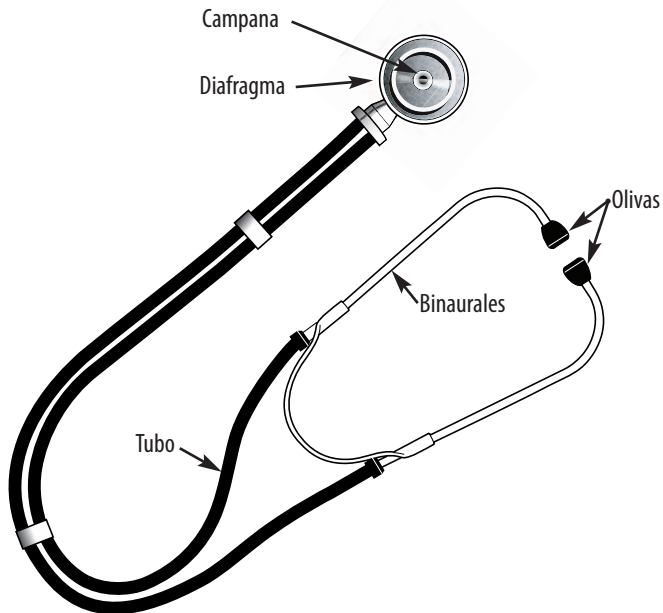


Distributed by  
Veridian Healthcare  
1175 Lakeside Drive  
Gurnee, IL 60031  
[www.veridianhealthcare.com](http://www.veridianhealthcare.com)  
Made in China  
#93-1049 03/15  
©2015 Veridian Healthcare

---

# Funciones del Producto

---



---

# Introducción

---

Gracias por adquirir el Sprague Rappaport de Veridian Healthcare. Lea todo el manual de instrucciones para garantizar un uso seguro, resultados precisos y una larga vida útil del estetoscopio.

Este estetoscopio está diseñado para brindar un rendimiento más confiable y preciso que cualquier otro estetoscopio en el mercado. La facilidad de uso y la calidad de su diseño y fabricación son óptimas; esta es una herramienta de alto nivel para los cardiólogos y otros profesionales médicos.

Con los cuidados adecuados, el estetoscopio nuevo brindará a usted y a sus pacientes un rendimiento seguro, preciso y cómodo durante muchos años.

## Asegure el Ajuste Correcto

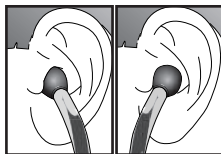
Las olivas de su estetoscopio de Veridian Healthcare han sido cuidadosamente calibradas para proporcionar acústicas claras y audibles. Para escuchar mejor los sonidos que se van a analizar, recuerde los siguientes consejos:

Se incluye olivas múltiples. Seleccione el par que le resulte más cómodo y efectivo. Las olivas tienen que apuntar hacia adelante cuando se están usando, *fig. 1*.

Las olivas deben estar en sus oídos en forma segura pero cómoda. Los binaurales se pueden ajustar para asegurar un máximo confort y eficacia. Para aumentar la tensión, simplemente apriete los binaurales justo por encima de su punto de unión, cruzando las olivas, *fig. 2*. No aplique demasiada presión; aplique una fuerza mínima, aumentando levemente la presión hasta que las olivas calcen cómodamente.

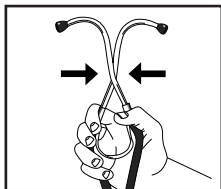
Si las olivas están demasiado ajustadas, separe los binaurales, sujetándolos justo por encima de su punto de unión, *fig. 3*. Hágalo con suavidad para no dañar el estetoscopio.

Sea siempre cuidadoso cuando ajusta los binaurales para evitar que se dañen. Cuando acerque las olivas, la tensión máxima utilizada hará que los tubos negros que están a ambos lados se toquen. Cuando separe los binaurales, no exceda los 90 grados entre ellos.

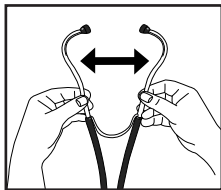


*Fig. 1*  
Posición  
Correcta

*Fig. 1*  
Posición  
Incorrecta



*Fig. 2*



*Fig. 3*

# Reemplazo de las Partes

Nota: Use solamente repuestos Veridian en esta unidad; están disponibles a través de su vendedor o llame directamente a Veridian Healthcare al 866-326-1313.

## Uso del diafragma y de la campana:

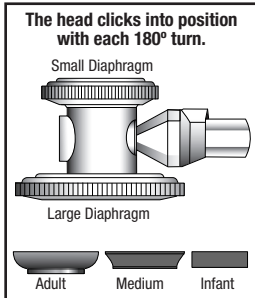
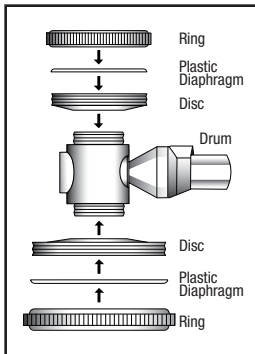
*Diafragma grande* - Detecta el sonido diastólico, el primero, segundo y tercer sonido del corazón, sonidos de baja frecuencia del corazón y soplos agudos en los adultos.

*Diafragma pequeño* - Para sonidos de tono alto del corazón, en bebés o niños pequeños.

*Campana grande* - Determina con precisión los sonidos y soplos de tono bajo y medio en los adultos.

*Campana mediana* - Detecta los sonidos y soplos de tono bajo y medio en lugares estrechos o pequeños.

*Campana pequeña* - Para sonidos y soplos de tono bajo y medio en bebés o pacientes pediátricos.



# Reemplazo de las Partes

## **Cambio del diafragma:**

Los estetoscopios tipo Sprague Rappaport de Veridian Healthcare incluyen una llave de la campana para el fácil reemplazo del diafragma, *fig. 1*.

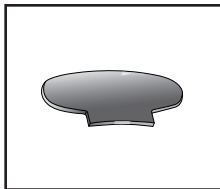
Retire el diafragma grande o pequeño de la campana.

Coloque en la palma de su mano el diafragma, con el lado hacia abajo. Utilizando la llave, gire y retire el disco interior de metal para obtener acceso al diafragma de plástico, *fig. 2*.

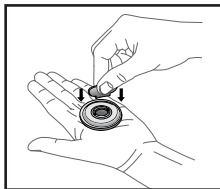
Una vez reemplazado el diafragma, utilice la llave metálica para fijar el disco de metal en su lugar y rearmar la campana, *fig. 3*.

## **Cambio de los componentes:**

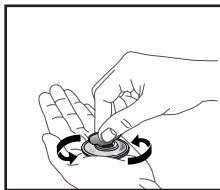
Toda vez que cambie un componente, dé un golpecito ligero sobre un lado de la campana para confirmar que el estetoscopio está funcionando adecuadamente. Si no se escucha ningún sonido a través de las olivas del binaural, rote la cabeza 180° o hasta escuchar el sonido de un clic. Repetir el golpecito.



*Fig. 1*



*Fig. 2*



*Fig. 3*

# Limpieza

---

Toda la unidad se puede limpiar con agua y jabón o con alcohol isopropílico. Las olivas se pueden quitar de los binaurales para facilitar la limpieza. Después de cada limpieza, enjuague y seque con cuidado y por completo todas las partes. Nunca sumerja en líquido ninguna de las partes del estetoscopio. Nunca use solventes, aceites o equipo de esterilización para limpiar la unidad.

Cuando sea necesario, puede limpiar la campana con el paño para limpieza que se incluye. También se puede usar agua jabonosa o alcohol isopropílico.

El diafragma también se puede quitar y limpiar con agua jabonosa o alcohol isopropílico. Enjuague y seque completamente luego de la limpieza.

---

## Información de Cuidados y de seguridad

---

El cuidado o uso inadecuado de su estetoscopio puede ocasionar daños a la unidad. Si sigue estas instrucciones, se garantizará la precisión y la vida útil prolongada del estetoscopio.

- No guarde el estetoscopio en lugares con luz directa del sol, en ambientes con polvo o humedad o con temperaturas extremas.
- Nunca use solventes o productos abrasivos de limpieza para limpiar el estetoscopio. No sumerja el estetoscopio ni use aceites para limpiarlo. Siga las instrucciones para la limpieza que se indican a continuación.



